



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-Mail: info@kern-sohn.com

Tel: +49-[0]7433- 9933-0
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

Mode d'emploi Pont bascule (≥ 600 kg)

KERN KFP V20

Version 1.0
10/2010
F



KFP V20_600-3000-IA-f-1010



KERN KFP V20

Version 1.0 10/2010

Mode d'emploi Pont bascule (≥ 600 kg)

Sommaire

1	GENERALITES	3
2	INSTALLATION	3
2.1	Sélection du lieu d'emplacement	3
3	EMPLACEMENT	4
3.1	Emplacement du pont de pesée	4
3.2	Connexion de la borne	5
3.3	Description des câbles de la borne	5
4	MISE EN MARCHE	5
5	LIMITES DE FONCTIONNEMENT	6
6	NETTOYAGE DU PONT DE PESEE	7
7	DOCUMENTATION DE SERVICE	7
7.1	Synopsis, réglementation de réglage, tolérances	7
7.2	Essai et Réglage de la charge de coin	9
7.2.1	Vérification et réglage de la charge de coin	9
7.2.2	Réglage de la charge de coin	9
8	PRELOAD, DEADLOAD AND OVERLOAD SETTINGS	10

1 Généralités

- Ces instructions d'installation comprennent toutes les informations pour l'installation et la mise en marche des ponts de pesée suivants:

KERN KFP 600V20SM

KERN KFP 600V20M

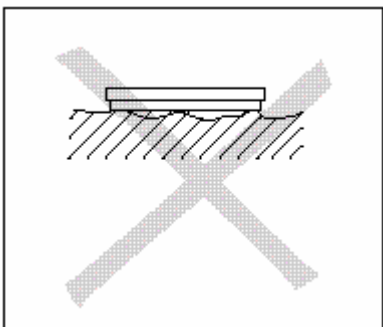
KERN KFP 1500V20SM

KERN KFP 1500V20M

KERN KFP 3000V20M

2 Installation

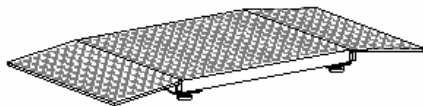
2.1 Sélection du lieu d'emplacement



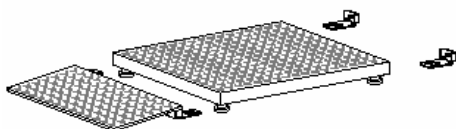
- Ne pas utiliser dans des zones avec un risque de matériel explosif ou dans des zones qui, en raison des gaz, vapeurs ou poussières présentent un risque d'explosion!
- Utiliser le pont de pesée uniquement dans une ambiance sèche.
- La fondation du lieu d'emplacement devra soutenir en toute sécurité le poids maximal auquel pourra être soumis le pont de pesée aux points d'appui. Il devra être en même temps suffisamment stable pour que des oscillations ne se produisent pas lors des tâches de pesée.
- Des vibrations de machines proches ne devraient pas se produire sur le lieu d'emplacement.

3 Emplacement

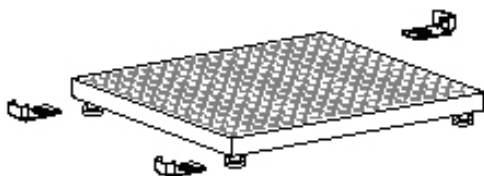
3.1 Emplacement du pont de pesée



ou



ou



1. Pour le montage des ponts de pesée, il faudra disposer selon le modèle des accessoires suivants:
2 rampes de montée
ou
1 rampe de montée et 1 jeu de plaque base à butée
ou
2 jeux de plaque base à butée.
2. Devant et derrière le pont de pesée, on place les rampes de montée et/ou les plaques base au sol.
3. Élever le pont de pesée, le placer avec les appuis de réglage sur les entailles des rampes ou sur les plaques base prévues à cet effet.
4. Sur la superficie de l'emplacement et en particulier sur la superficie des appuis de réglage, il faudra veiller particulièrement à la position horizontale des plaques base et des rampes. Les petites différences de hauteur peuvent être compensées moyennant les appuis de réglage.
5. Orienter les rampes et les plaques base.
6. Marquer la situation des rampes ou bien des plaques base; il est indispensable de les fixer au sol avec les chevilles fournies dans les trous. (plaques base: 2 chevilles chacune, rampe: 2 chevilles chacune).

Le pont à bascule doit être aligné à l'aide d'un niveau à bulle
Tous les pieds doivent reposer symétriquement

3.2 Connexion de la borne

- Tendre le câble de connexion jusqu'à la borne.

Attention

Tendre le câble de connexion jusqu'à la borne de telle sorte qu'il soit protégé de possibles dommages.

3.3 Description des câbles de la borne

Borne	Couleur	État
EXC+ [IN+]	rouge	Tension +
SIG+ [OUT+]	vert	Signal +
SIGØ [OUT-]	blanc	Signal -
EXCØ [IN-]	noir	Tension -

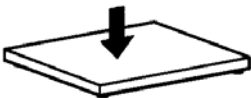
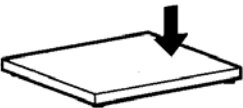
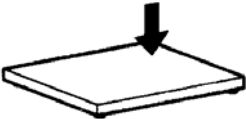
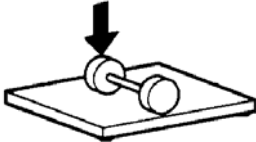
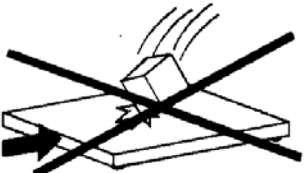
4 Mise en marche



- Avant la mise en marche, il faudra fixer le pont de pesée fermement au sol en utilisant pour ce faire le jeu de fixation solidement au sol. Ceci est une condition à satisfaire pour la reproductibilité des résultats de mesurage.

5 Limites de fonctionnement

- Les ponts de pesée ont un dessin extrêmement résistant. Les limites de charge ne devront pas être dépassées conformément au tableau suivant!
- En fonction de la forme d'absorption de la charge, la capacité statique de charge, autrement dit la charge maximale admissible est de:

	Charge max.	600kg	1500kg	3000kg
	avec charge centrale	3000kg	4500kg	4500kg
	avec charge latérale	2000kg	3000kg	3000kg
	avec charge de coin unilatérale	1000kg	1500kg	1500kg
	avec charge de roue individuelle	400kg	800kg	800kg
	Éviter aussi bien de laisser tomber des charges, les efforts de choc que des coups latéraux!			

Fonctionnement avec les rampes de montée

- La plaque de charge du pont de pesée est la partie active de la pesée, les rampes d'accès sont les parties passives, autrement dit, lors de la pesée, toutes les roues des véhicules de transport devront rester sur la plaque de charge.
- La fente entre plaque de charge et les rampes d'accès devra être libre. En particulier, lors de la pesée de matériel granulé ou de petites pièces, il faudra contrôler et vider périodiquement la fente.

6 Nettoyage du pont de pesée

L'entretien du pont de pesée est réduit à un nettoyage périodique.

- Nettoyage extérieur du pont de pesée laqué dans une ambiance sèche.
Passer un chiffon humide, utiliser un produit de nettoyage ménager.

Produit de nettoyage

- Utiliser le produit de nettoyage et de désinfection selon les indications de son fabricant.

7 Documentation de service

Notes:

Ce chapitre est réservé au spécialiste des balances!

Les ponts de pesée ont été réalisés avec une technologie de senseurs DMS; une cellule de pesée DMS est disposée à chaque coin.

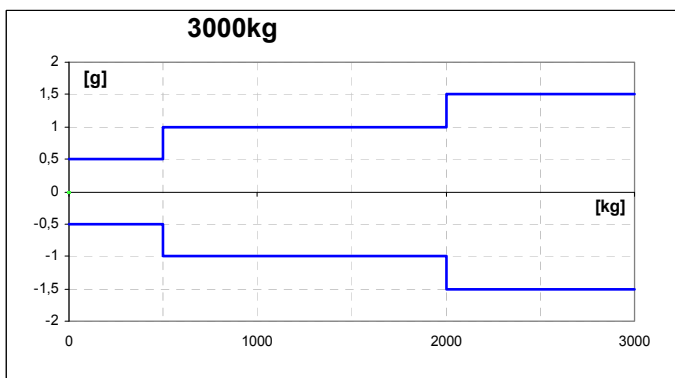
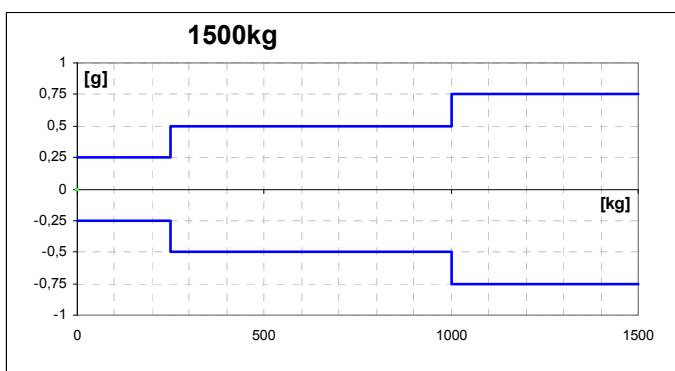
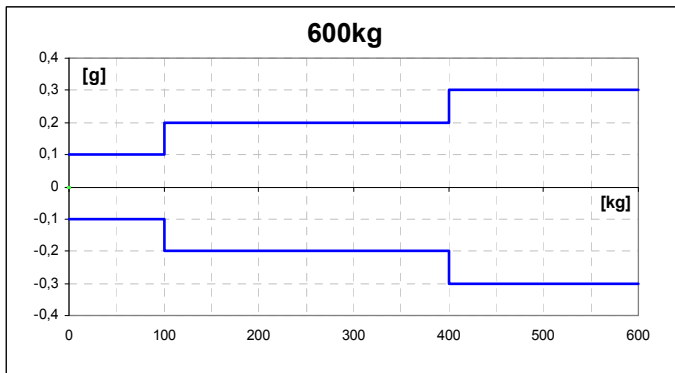
Une conversion analogique – numérique se produit sur la borne. On y conserve également toutes les données spécifiques sur la balance et le pays.

7.1 Synopsis, réglementation de réglage, tolérances

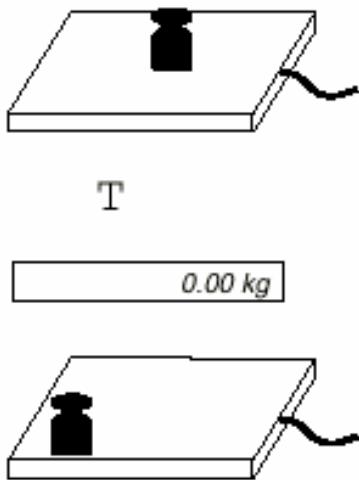
Réglementation de réglage et vérification

Capacité	600 kg	1500 kg	3000 kg
Lecture	200 g	500 g	1000 g
Min.	4 kg	10 kg	20 kg
Max.	600 kg	1500 kg	3000 kg
1/3 charge coin	200 kg	500 kg	1000 kg
Tolérance	200 g	500 g	1000 g

Données de réglage et tolérances selon OIML



7.2 Essai et Réglage de la charge de coin



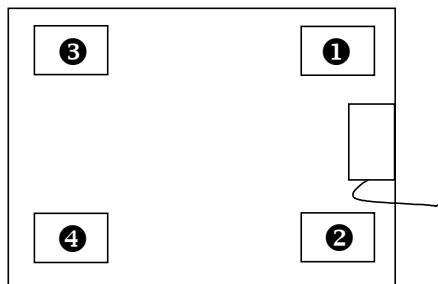
7.2.1 Vérification et réglage de la charge de coin

- Placer et tarer les poids de réglage conformément au synoptique au centre du plateau de charge.
- La bascule indique -0- .
- Placer les poids de réglage successivement aux 4 coins.
- Les écarts sont montrés précédés d'un signe. Relever les valeurs. S'il y a des écarts hors des tolérances conformément (voir chap. 7.1), il faudra appliquer un réglage.

7.2.2 Réglage de la charge de coin

Préparation

- Pour exercer un meilleur contrôle sur les changements qui seront produits durant le réglage, il faudra prendre la lecture la plus haute possible en mode de configuration.
- Procurer l'accès aux boîtes de connexions et activer le potentiomètre de réglage.



Règle de réglage

Le coin (cellule de pesée) avec l'écart négatif (-) plus élevé devra être mis à zéro. Ne pas modifier ce coin même après des processus de réglage répétés.

Réglage en Analogprint

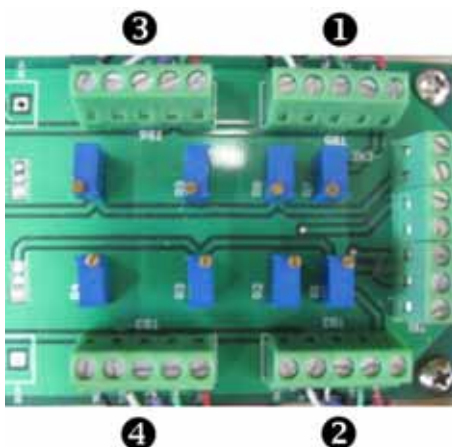
Le réglage de la cellule de pesée ① est réalisé dans le couple de potentiomètre 8 + 7.

Le réglage de la cellule de pesée ② est réalisé dans le couple de potentiomètre 1 + 2.

Le réglage de la cellule de pesée ③ est réalisé dans le couple de potentiomètre 9 + 10.

Le réglage de la cellule de pesée ④ est réalisé dans le couple de potentiomètre 3 + 4.

- En cas d'écarts +tourner à droite,
En cas d'écarts - tourner à gauche,
Les deux potentiomètres devront présenter le même nombre de tours de réglage



8 Preload, Deadload and Overload settings

Kern model	max. Preload* (kg) * = charge préliminaire additionnelle	Deadload** (kg) **= charge préliminaire placée antérieurement	Center Overload Protection circa (kg)	Corner Overload Protection circa (kg)	Loadcell Capacity (kg)
KFP 600V20SM	0	100kg	1500 kg	500kg	500kg
KFP 600V20M	0	160kg	1500 kg	500kg	500kg
KFP 1500V20SM	0	100kg	3000 kg	1000kg	1000kg
KFP 1500V20M	0	160kg	3000 kg	1000kg	1000kg
KFP 3000V20M	0	160kg	4500 kg	1500kg	1500kg

Platform type	Platform dimension (mm)	Loadcell Typ	TC Nr.	Class	Max Preload (kg)	E _{max} -1 (kg)	E _{min} -4 (g)	Y	n -3	Dead-load (kg)	T _{min} -5	T _{max} -6	Cable- length (m)
KFP 600V20SM	1000x1000x90	H8C	D09-03.19R2	C3	0	500kg	0	15000	3000	100kg	-10	40	5
KFP 600V20M	1500x1250x90	H8C	D09-03.19R2	C3	0	500kg	0	15000	3000	160kg	-10	40	5
KFP 1500V20SM	1000x1000x90	H8C	D09-03.19R2	C3	0	1000kg	0	15000	3000	100kg	-10	40	5
KFP 1500V20M	1500x1250x90	H8C	D09-03.19R2	C3	0	1000kg	0	15000	3000	160kg	-10	40	5
KFP 3000V20M	1500x1250x90	H8C	D09-03.19R2	C3	0	1500kg	0	15000	3000	160kg	-10	40	5